

Porównanie tłumaczeń Łukasza 17:34

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Mówię wam tej nocy będą dwaj na łożu jednym jeden zostanie zabrany a inny zostanie zostawiony
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Mówię wam: Tej nocy dwaj będą na jednym posłaniu, jeden będzie wzięty,* drugi pozostawiony.** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Mówię wam, tamtej nocy będą dwaj na łożu jednym, jeden zostanie zabrany i drugi zostanie zostawiony.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Mówię wam tej nocy będą dwaj na łożu jednym jeden zostanie zabrany a inny zostanie zostawiony

¹⁾ wzięcie może ozn. pochwycenie Kościoła przed Wielkim Uciskiem, por. <x>470 24:38</x>; pozostawieni mieliby zatem wejść go doświadczyć; <x>490 17:34</x>L.

²⁾ <x>470 24:40-41</x>; <x>590 4:17</x>